

Käyttäjätunnus/

用户名:

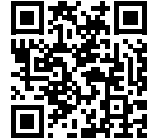
Salasana/

密码:

Kirjautumisosoite/

从以下网址登录表格:

[www.stat.fi/kouluk/lomake](http://www.stat.fi/kouluk/lomake)



## Tilastokeskus kerää tietoa ulkomailla suoritetusta koulutuksesta

Vastaa kyselyyn!

- Kirjaudu lomakkeelle osoitteessa [www.stat.fi/kouluk/lomake](http://www.stat.fi/kouluk/lomake)
- Käytä henkilökohtaista käyttäjätunnusta ja salasanaa (ks. yläpuolella).
- Vastaa kysymyksiin 7.12.2023 mennessä.

## 芬兰统计局收集有关在国外完成的教育信息

请完成调查表!

- 您可以在此处登录调查表: [www.stat.fi/kouluk/lomake](http://www.stat.fi/kouluk/lomake)
- 请使用您的个人用户名和密码 (见上文)
- 请在 2023 年 12 月 7 日之前回答这些问题



Tutkimuksen nimi:

## Tutkintorekisterin täydentäminen 2023

# Tilastokeskus kerää tietoa ulkomailla suoritetusta koulutuksesta

### Mitä olit opiskellut ennen kuin tulit Suomeen?

Auta meitä selvittämään, minkälainen koulutus Suomeen muista maista muuttaneilla ihmisillä on. Tällä hetkellä emme tiedä, kuinka paljon ja minkä alan koulutusta Suomessa asuvat ovat suorittaneet ulkomailla. Siksi kysymme siitä nyt tällä kyselyllä. Kerro meille, kuinka paljon olet käynyt kouluja ja mitä tutkintoja olet suorittanut. Jos sinulla ei ole lainkaan koulutusta, kerrothan meille myös sen.

**Kysely on lyhyt ja siihen on helppo vastata.**

调查名称:

## 2023 年度补充登记已完成的教育和学位

# 芬兰统计局收集有关在国外 完成的教育信息

### 芬兰统计局收集有关在国外完成的教育 信息

请帮助我们了解从他国迁入芬兰的人员的教育情况。目前，我们还不知道居住在芬兰的人员在国外完成了什么程度和什么类型的教育。为此，我们现在通过本次调查对其进行摸底。您来芬兰之前学过什么？

请告诉我们您的学习程度以及通过了哪些资格认证。如果您没有受过任何教育，也请告诉我们。本次调查比较简短，容易回答。



## Huolehdimme tietosuojastasi



## 我们将确保您的数据 受到保护

### Mihin antamiasi tietoja käytetään

Tilastokeskus on Suomen valtion viranomainen, jonka tehtävänä on kerätä ja ylläpitää yhteiskuntaa kuvaavia tietoaaineistoja. **Tilastokeskus ei luovuta henkilötietojasi ulkopuolisille tai muille viranomaisille.**

Maahanmuuttajien työllistymistä tukevien palvelujen suunnittelemisessa on tärkeä tietää, minkälainen koulutus tänne muuttavilla ihmisillä on. Vastauksesi auttaa meitä paremmin ymmärtämään, minkälaiset palvelut tai koulutustarjonta hyödyttävät maahanmuuttajia parhaiten.

### Vastaaminen on luottamuksellista

Tilastokeskuksen lakiin perustuvana tehtävänä on laatia yhteiskuntaoloja kuvaavia tilastoja. Käsittelemme vastauksiasi luottamuksellisesti. Tilastokeskuksen henkilöstöllä on vaitiolovelvollisuus. Tilastokeskus voi luovuttaa tutkimusaineistoa talous- ja yhteiskuntatieteellisiin tutkimuksiin ja tilastollisiin selvityksiin. Tietoja luovutettaessa tutkimukseen osallistuneiden nimiä ei kerrota eikä henkilöiden suora tunnistaminen aineistosta ole mahdollista.

### Henkilötietojen käsittelyperuste

Tilastokeskuksen oikeus käsitellä henkilötietojasi perustuu EU:n yleisen tietosuojasetuksen tarkoittamaan yleisen edun mukaiseen tehtävään.

Tilastokeskuksen tietosuojavastaavan sähköpostiosoite on: [tietosuoja@tilastokeskus.fi](mailto:tietosuoja@tilastokeskus.fi).

### Yhteystietojen lähde

Julkisesti saatavilla olevat lähteet, väestötietojärjestelmään perustuva Tilastokeskuksen tietokanta sekä ne viranomaisten rekisterit, joista tiedot saadaan tilastolakiin perustuen. Yhteystietoja ei luovuteta Tilastokeskuksen ulkopuolelle.

Sinulla on milloin tahansa oikeus vastustaa henkilötietojasi käsittelyä yllä mainitulla perusteella.

### 您提供的数据将用作什么用途？

芬兰统计局是一个中央政府机构，其职能是收集和维护社会数据档案。芬兰统计局不会向外界或其它机构发布您的个人数据。

在规划支持移民就业方面的服务时，了解移民到这里的人员之前受过何种教育至关重要。您的回答将有助于我们更好地了解哪些类型的服务或培训供应能为移民带来最大益处。

### 回答内容具有保密性

芬兰统计局的法律任务是编制描述社会状况的统计数据。我们会以保密方式处理您的个人回答。芬兰统计局全体员工都有义务对这些回答严加保密。芬兰统计局可发布用于经济和社会研究以及统计调查的研究数据。发布数据时，调查参与者的姓名不包含在内，个人也不会通过数据被直接识别出来。

### 处理个人数据的依据

芬兰统计局处理个人数据的权利基于的是《一般数据保护条例》中规定的公众利益任务。

芬兰统计局负责数据保护的人员电子邮件地址是: [tietosuoja@tilastokeskus.fi](mailto:tietosuoja@tilastokeskus.fi)

### 联系人信息来源

公开可用的数据来源：芬兰统计局基于人口信息系统的数据库，以及根据《统计法》从中获取数据的登记机构。不会对芬兰统计局之外的任何方发布联系人信息。

您有权在任何时候反对根据上述规定处理您的个人数据。

**Tilastokeskus** tuottaa luotettavia ja puolueettomia tilastoja suomalaisesta yhteiskunnasta. Tehtävämme on jalostaa eri tietolähteistä kertyvää tietoa tilastoiksi ja tuoda se kaikkien suomalaisten hyödyksi: kansalaisille, päättäjille, tutkijoille ja muille tietoa tarvitseville.

芬兰统计局编制可靠且公正的芬兰社会统计数据。我们的任务是将各种数据来源收集的数据加工成统计数据，并使所有芬兰人（公民、决策者、研究人员和其他信息用户）从中受益。

## Yhteystiedot

### TILASTOKESKUS

Sähköposti: [koulutuskysely@stat.fi](mailto:koulutuskysely@stat.fi)

Verkkovastaamisen tuki: 029 551 1022

Lisätietoja kyselystä osoitteesta  
[www.stat.fi/kyselyt/kouluk](http://www.stat.fi/kyselyt/kouluk)

Saat lisätietoja tietosuojasta osoitteesta:  
[www.stat.fi/meta/tietosuoja/index.html](http://www.stat.fi/meta/tietosuoja/index.html)

## 联系人信息

### STATISTICS FINLAND

Email: [koulutuskysely@stat.fi](mailto:koulutuskysely@stat.fi)

网络响应支持: +358 29 551 1022

有关调查的更多信息, 请访问  
[www.stat.fi/kyselyt/kouluk](http://www.stat.fi/kyselyt/kouluk)

有关数据保护的更多信息, 请访问  
[http://www.stat.fi/meta/tietosuoja/index\\_en.html](http://www.stat.fi/meta/tietosuoja/index_en.html)

trulko\_zh

TK/2458/10.00.01/2023

Käyntiosoite/街道地址:  
Työpajankatu 13, Helsinki  
Postiosoite/邮政地址:  
00022 Tilastokeskus  
[www.stat.fi](http://www.stat.fi)

**Tilastokeskus**  
**Statistikcentralen**  
**Statistics Finland**

